



La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES

CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Basilé)
Administración (Banapà)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre.

Pago Adelantado. Número atrasado: una peseta.

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una
6ª. parte de columna 1,50 ptas. por n°.
íd. 2 sextas partes 3 ptas. íd.
íd. media columna 5 ptas. íd.
íd. columna entera 10 ptas. íd.

TEXTO.— Lo mismo con recargo de 1 peseta

RECOMENDAMOS

las siguientes publicaciones con cuyo cambio nos honramos:

Revista Social Hispano-Americana: publicación mensual ilustrada. Acción Social Popular. Apartado de Correos 273, Barcelona.

La Familia: revista católica ilustrada del hogar doméstico. Plaza nueva, 12, bajos, frente al palacio episcopal. Barcelona.

Las Misiones Católicas: revista quincenal ilustrada. Calle del Pino, 5. Barcelona.

Sección Religiosa

SANTORAL

Noviembre.

26. Sáb.—Misa y fiesta de S. Silvestre ab.; los Desposorios de N.^a S.^a y S. Conrado ob.

27. Dom. 1.^o adv.—Misa de Dominica; Stos. Facundo y Primitivo mrs.

28. Lunes—Misa y fiesta de Santiago de Marchia y S. Gregorio III p. y cf.

29. Mar.—Misa y fiesta de S. Leonardo de Porto Mauricio y S. Saturnino ob. y mr.

30. Miér.—Misa y fiesta de S. Andrés ap.

Diciembre

1. Juev.—Misa y fiesta de la Manifestación de la Inmaculada Virgen María; S. Eloy ob. y cf.

2. Vier.—Misa de difuntos, Stas. Bibiana, Adria, Paulina y Aurelia, mrs. y Sta. Elisa vg. cartuja; **ayuno.**

3. Sáb.—Misa y fiesta de S. Francisco Javier y Sta. Magina mr.; **ayuno.**

4. Dom. 2.^o de adv.—Misa de Dominica; Sta. Bárbara vg. y mr. S. Pedro Crisólogo ob.—Ind. de la Bula.

5. Lun.—Misa de S. Pedro Crisólogo, Stos. Dalmacio ob. Sabas ab. y Crispina mr.

6. Mar.—Misa y fiesta de S. Nicolás de Bari ob.

7. Miér.—Misa y fiesta de S. Ambrosio ob. y cf.

8. **✱**Juev.—Misa y fiesta de la Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Vg. M.^a. Patrona de España.

Vier.—Misa de difuntos; Sta. Leocadia vg. y mr. **ayuno.**

10. Sáb.—Misa y fiesta de Ntra. Sra. de Loreto; Sts. Melquiades y Eulalia de Mérida vg. y mr.; **ayuno.**

LA MEDALLA MILAGROSA

El año de Cristo de 1830 la Bienaventurada Virgen María Madre de Dios se dignó aparecerse á una santa religiosa llamada Catalina Labouré de las Hermanas de la Caridad de San Vicente de Paul. La misma Virgen Santísima le mandó que procurara se acuñase una medalla que representara su Inmaculada Concepción. La medalla debía acuñarse así: en el frente había de representarse á la Madre de Dios de pie, aplastando con su virginal planta la cabeza de la infernal serpiente, las manos con rayos de luz iluminando el globo terrestre puesto también debajo de sus pies; llevando escrita alrededor esta inscripción: «¡Oh María concebida, sin pecado original!, rogad por nosotros que acudimos á Vos». En el anverso había de ponerse el monograma del nombre de María coronado con una cruz, teniendo debajo dos corazones rodeado el uno con una corona de espinas y traspasado el otro con una espada. Obedeció la buena religiosa y los sucesos que siguieron manifestaron claramente ser cosa divina. Así que se divulgó la institución de dicha medalla, los fieles cristianos se apresuraron á venerarla, obsequiando así á la Inmaculada Virgen, la cual dió pruebas fehacientes de serle muy grata esta devoción.

De día en día se aumentó la devoción y confianza de los fieles en la medalla milagrosa, lo cual fue causa de que la Santísima Virgen se viera como forzada á ayudar de una manera singular, y muchas veces milagrosa, á sus devotos. Entre estos hecho

hay uno digno de especial recordación, acontecido en Roma en el año 1842, el cual hecho esta aprobado por la autoridad eclesiástica. Hallábase en Roma de viaje Alfonso Ratisbona, judío de profesión; el cual contrajo amistad con un noble personaje convertido á la religión Católica. Compadecido el caballero de la ceguera espiritual de su joven amigo, procuraba inclinarle á abrazar nuestra sacrosanta Religión, pero todos sus conatos se estrellaban ante la tenaz oposición de nuestro Alfonso. A fuerza de ruegos consiguió de él que llevara pendiente de su cuello una medalla milagrosa, no descuidándose, al mismo tiempo, de rogar á la celestial Señora que mostrara con él su gran misericordia.

No se hizo sorda la Madre de los miserables á tan justas súplicas, y así, como cierto día entrara Alfonso en la iglesia de S. Andrés por casualidad y al mediodía, derrepente se obscureció el santo templo, á excepción de la Capilla dedicada al Arcangel S. Miguel, la cual resplandeció más de lo acostumbrado. Horrorizado estaba nuestro Alfonso con tan nuevo suceso, cuando he aquí que se le aparece la Bienaventurada Virgen María toda hermosa y sonriente, y en la forma en que estaba representada la Señora en la medalla que pendía de su cuello. Con tan encantadora vista se siente todo cambiado el feliz Alfonso, el cual bañado en las abundantes lágrimas que fluían de sus ojos, adjuró la religión hebrea y abrazó la religión católica que poco antes aborreciera. Instruido convenientemente en los dogmas de nuestra fé, recibió gozosísimo el santo bautismo, causando este hecho general contento en la Ciudad Eterna.

Movida la Santa Sede por este y otros no menos repetidos portentos instituyó una fiesta particular para honrar á la Inmaculada Virgen, tal cual se representa en la citada medalla milagrosa.

Nosotros, amados lectores, rodeados como estamos de tantas necesidades y peligros, vistamos la santa medalla, y la Madre Inmaculada dejará sentir sobre nosotros su infinito poder y misericordia.

EL CATOLICISMO EN EL MUNDO

Según se observa, el Catolicismo en Inglaterra hace cada día nuevas conquistas. Y, es lo cierto, que con la inauguración reciente de la nueva Catedral en Westminster se han avivado más y más las llamaradas de este fuego santo. El Arzobispo de Westminster Mgr. Bourne ha concebido la hermosa idea de establecer también en Inglaterra, lo que llaman en los Estados Unidos de América «Mission — House», que tan felices resultados ha producido allí, y que ha dado á la Iglesia Católica miles de miles de adeptos. La idea ha caído en Inglaterra tan bien que se ha celebrado ya una primera reunión que ha sido de felicísimos resultados; de tal suerte que se mandaron miembros á los Estados Unidos de América para estudiar el procedimiento que allí se sigue con tanto éxito, y el mismo Romano Pontífice les ha bendecido y alentado su hermoso plan de acción.

En el discurso dijo el Arzobispo: «¡Hay tantos que

necesitan instrucción; Muchísimos saben solamente sobre el catolicismo prejuicios y modos de despreciarlo, nada ó casi nada de sus hermosas y divinas doctrinas, y es preciso sacarles de estos errores. Para esto, añadió el Arzobispo, sólo nos falta decisión, que el terreno está bastante abonado. Tres cosas necesitamos: Tiempo, hombres y dinero; así imitaremos, ó aventajaremos á los mismos Estados Unidos de América. El Mitin lo componía lo más notable del Catolicismo inglés. Por lo que, mucho se puede esperar de tan noble resolución tomada á raíz de la inauguración de la Catedral nueva de Westminster.»

LOS CATÓLICOS EN LOS ESTADOS UNIDOS.

Nueva York: La catedral de San Patricio. — Su próxima inauguración. — Desprendimiento de los católicos.

Nueva York 24 de Septiembre de 1910.

La famosa catedral católica de San Patricio, que cuesta varios millones de dollars, no ha sido consagrada todavía, á pesar de estar concluida desde 1870. Este retardo ha sido ocasionado por el deseo del Arzobispo de no efectuar la consagración mientras el templo esté adeudado.

En la primavera de este año hizo una apelación á los católicos excitándolos á reunir la suma de duros 550.000, que aún se deben á los constructores. Pagada esta deuda, la consagración se efectuaría en el otoño, satisfaciendo así el anhelo de todos los buenos católicos.

Estos han respondido á la excitación de una manera sorprendente. En menos de seis meses se han reunido más de medio millón de dollars en donativos, y, tan seguro se tiene que los 30.000 que faltan para completar la cantidad adeudada, serán recaudados en lo que resta de este mes, que la consagración solemne de la catedral ha sido fijada para el 5 de Octubre próximo.

La recaudación efectuada en las 225 iglesias católicas de que se compone la diócesis, ha alcanzado á 300.000; pero otros donativos individuales, entregados al Arzobispo, han montado á 221.175.

El número de estos últimos contribuyentes ha sido limitado, pero sus contribuciones han estado de acuerdo con la riqueza de que disponen. Tres enviaron cheques por 25.000 duros cada uno; seis, de 10.000 cada uno; ocho, de 5.000; uno, de 2.500; uno, de 2.000; quince, de 1.000; diez y siete, de 500; y algunos de sumas más pequeñas, pero no menores de 25. En conjunto, ochenta y cinco personas presentaron en pocos días cerca de un cuarto de millón de dólares.

La satisfacción del Arzobispo y del clero ante esta notable demostración de desinterés de los católicos, de solidaridad en su religión y vigilancia por el esplendor de su diócesis, se justifica como muy legítima.

De «El Coreo Español».

Estadística consoladora

	Año 1890	Año 1906
Protestantes de todas clases	20.597,954	32.936'445
Católicos apostólicos romanos	6.241,708	12.079,142
Tanto por mil de católicos	393	367

El aumento de católicos, como se ve, con relación á las dos fechas citadas, ha sido de 5.837.434.

O sea, de un 93,5 por 100 (casi el doble) sobre la cifra de 1890.

En las religiones no oficiales en los Estados Unidos, ninguna ha llegado á tal cifra: sólo las sectas protestantes que allí dominan, en la proporción de un 70 por 100, han conseguido un aumento mayor, que en los dieciséis años á que los datos se refieren, ha sido de 12.367.530.

El aumento de católicos, como puede suponerse, no ha sido en total de convertidos: buena parte procede de la emigración europea; pero siempre queda una cantidad muy importante para los nuevos fieles.

Especificando más estos datos, en lo que á la Religión católica se refiere, decimos que es realmente consoladora la estadística oficial que se ha presentado recientemente al Gobierno de los Estados Unidos, pues ella demuestra los progresos que está haciendo el catolicismo en aquellas regiones.

En Nueva York, en el año 1845, existían sólo 45.000 católicos; hoy el número de éstos es el de 1,222.000.

En el año 1872 había en este país sólo 229 Sacerdotes católicos; ahora pasan de 1,000.

Desde el año 1909 al 1910 el número de católicos ha crecido en 111,576, el de Sacerdotes en 455 y el de iglesias edificadas en 366.

Por último, en el ramo de enseñanza, los católicos norteamericanos tienen: 83 Seminarios, á los que asisten 6,162 estudiantes; 217 colegios para varones, y 789 para señoritas; además hay 289 asilos, en los que están recogidos 52,521 huerfanitos y también existen 4,845 escuelas parroquiales ó de primera enseñanza, á las que asisten 1,337.300 niños.

Las órdenes religiosas en Alemania

Para nuestros políticos que se quejan del excesivo número de comunidades religiosas en nuestra amada Patria.

En aquel Estado el Centro católico hizo brillante, valerosa, enérgica defensa de las Ordenes religiosas proscriptas de aquel territorio, fundándose, no sólo en el legítimo derecho que garantizaba su establecimiento, sino también en los incalculables beneficios que el Estado alemán había de recibir con sus servicios de instrucción y de beneficencia.

El ilustre Windthorst formuló una proposición en el Reichstag encaminada á reparar los efectos de la persecución decretada por Bismark, y que se consumó en el Kull turkanpf, habiendo sido dirigida principal y directamente contra la Compañía de Jesús. Windthorst murió sin satisfacer su noble propósito, pero el Centro siguió fielmente sus instrucciones.

En el magno Congreso de Maguncia el diputado Lierder hizo elocuente y valerosa defensa de las Congregaciones religiosas.

En él se comprometió el Centro á trabajar por la abolición de la ley del destierro y á defender á los jesuitas de las calumnias de que fuesen víctimas.

La ley llegó felizmente á abolirse y el Kaiser reconocía públicamente no sólo la necesidad sino la imposibilidad de sustituir á las Ordenes religiosas en su labor colonizadora en las posesiones que en Africa tiene el Poder alemán.

Guillermo II ha demostrado su preferencia por los misioneros católicos, que en las posesiones alemanas en Africa llegan á ser 294, alcanzando el número de indígenas católicos la cifra de 33.365.

Maristas, religiosos Trapenses, de María inmaculada, de San Francisco de Sales, del Espíritu Santo y Padres blancos, han sido objeto de especialísimas distinciones por parte del Gobierno del Kaiser.

(De una Revista)

**CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA
TERMINADA SUSCRIPCION**

Sta. Isabel Sr. D. C. S.

— — — — J. P.

BIBLIOGRAFIA

Ciencia y Acción. *Estudios sociales.*—Nueva Biblioteca social. Director, D. Severino Aznar. Editor, D. Saturnino Calleja, calle de Valencia 28, Madrid.

Hemos recibido el prospecto de una Biblioteca de estudios sociales, que el laborioso editor don Saturnino Calleja se propone publicar con el título «Ciencia y Acción». Con sólo mirar los títulos de los tomos en preparación y los autores de

las obras escogidas, que son los primeros pensadores sociales del mundo, se adivina la importancia de esta empresa y la beneficiosa influencia que indudablemente ha de ejercer en España la lectura y estudio de tales libros.

Con ellos se trata de contrarrestar la acción demoleadora del aluvión de lecturas socialistas y anarquistas, racionalistas y revolucionarias, que han trastornado tantos cerebros y pervertido multitud de inteligencias y que, á la corta ó á la larga, traerian sobre nuestra Patria toda clase de males, si á tiempo no se le opone el poderoso dique de la acción social católica. A esto se dirige la nueva Biblioteca, cuyo solo título dice perfectamente su naturaleza y objeto.

Los prestigiosos nombres del editor y director de esta Biblioteca, tan conocidos cada uno en su ramo; las bendiciones y elogios recibidos de los Exmos. é Ilmos. Sres. Obispos y la previa censura eclesiástica, son garantía sobrado suficiente del acierto y ortodoxia de esta hermosísima y necesaria empresa. Por ella felicitamos calurosamente al ilustre é insigne sociólogo católico D. Severino Aznar, y deseamos toda clase de prosperidad á la casa editora, benemérita de la Religión y de la Patria y acreedora por esta empresa al favor del público católico hispano-americano.

ILUSTRACION CATOLICA LA HORMIGA DE ORO

Se publica todos los sábados con información gráfica mundial, completísima y de actualidad palpitante.

Tiene corresponsales fotográficos en todas las poblaciones de España y en las más importantes del extranjero.

Texto ameno é instructivo.

Precio de suscripción para estos Territorios del Golfo de Guinea

DOCE PTAS. AL AÑO—Pago adelantado.

OFICINA DE ADMINISTRACION:

PLAZA DE STA. ANA, 26. BARCELONA.

Se suscribe en todas las librerías católicas de España y en esta Administración.

PRIMITIVO GIMENEZ

Balmes 57 - Barce'ona

Compra y venta de Sellos al por mayor y menor. Especialidad: España y Colonias
Desea recibir ofertas de lotes de Fernando Póo, Guinea, Río de Oro, etc.

PAGO AL CONTADO

Wholesale à Stamp Dealer Speciality Spain and Colonies.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO. *Texto:*—El Muni.—Carta abierta.—La prensa Católica.—La isla de Annobón.—Seamos agradecidos.—Gramática Bubi, por J. J.—Ocios del Misionero.—Revista de Africa.—Noticias de nuestra Colonia.—*Cubiertas:*—Santoral.—Medalla milagrosa.—El Catolicismo en el mundo.—De Nueva York.—Estadística consoladora.—De Alemania.—Correspondencia.—Anuncios.

EL MUNI

Tercera hipótesis. Divídese el Territorio continental en parcelas cultivadas por europeos. En este caso, fuera preciso, entre otros datos, estudiar los siguientes: ¿Habría que extender allá la acción de la Curaduría Colonial para el buen trato de los indígenas?

¿--Convendría tomar al principio los terrenos más cercanos al mar y á los ríos para disponer de caminos naturales?

--¿Cuánto se abonaría al Gobierno, por hectárea de terreno.

--Para los mismos propietarios, los traería mucha cuenta elegir muy despacio el lugar el de su vivienda preservado de pantanos y otras aguas estancadas alrededor, bien ventilado, algo elevado, y que tuviera fácil comunicación con médicos, factorías y otros centros donde poder hallar menos costosamente lo necesario al sostenimiento de la salud. La salud es uno de los primeros factores para el negocio

Este sistema, á nuestro juicio no ofrece tantos inconvenientes como los anteriores.

Cuarta hipótesis: Se reparte el cultivo del Territorio continental entre los mismos indígenas. Opinamos que este sistema tendría menos inconvenientes que los anteriores; pero habría necesidad.

Primero: De gran vigilancia para que no fueran á vender los productos á países extranjeros.

Segundo: De enseñarles el modo de cultivar y explotar los diferentes productos que puedan rendir estas tierras, v. g. abacá, caucho, café, cacahuete, guttapercha, dátil, canela, maíz, arroz, cocos, etc., etc.

Tercero: Establecimiento de factorías en el interior con comunicaciones fáciles al exterior por medio de los ríos.

Cuarto: Puestos militares para garantizar el buen orden y la vigilancia antes apuntada.

He aquí á grandes rasgos y lealmente expuesto nuestro parecer. Los puntos que sencillamente hemos tocado y otros muchos que

podieran insinuarse, estamos en la firme persuasión de que serán amplia y maduramente estudiados por el Gobierno de S. M. antes de abalanzarse en arrendamiento de nuestro Territorio continental, y por ello huelga que nosotros nos detengamos en tratarlos. Con lo expuesto creemos haber contribuido, de la manera posible á nuestros pobres alcances, al desarrollo de nuestros intereses nacionales en estas lejanas tierras, que es uno de los fines primordiales que persigue nuestra humilde revista desde el día de su fundación en 1903.

Si merecen crédito las noticias particulares que últimamente llegan á nosotros, parece ser que el Exmo. Sr. Ministerio de Estado no se ocupa por ahora del arrendamiento en cuestión, y aun algunos diputados y senadores que forman el Grupo Parlamentario Colonial se proponen oponerse al arrendamiento de las Colonias, si por acaso el Gobierno tuviera tal pensamiento. La prensa anuncia también una interpelación al Gobierno, sobre política colonial, por el diputado por Tarragona Sr. Nogués.

Esperemos los acontecimientos. Que de ellos resulte la prosperidad y engrandecimiento material y moral de nuestra amada Colonia y de la Metrópoli es lo que desea el último de sus hijos.

M. A. G. C. M. F.

ACTIVIDAD COLONIAL— Dícese, no lo podemos asegurar, que el General Borbón ha presentado una proposición en el Ministerio de Estado que, abarcando varios puntos, comprende entre los principales la organización del Banco colonial y el ferrocarril circular de Fernando Poo, contando con capital extranjero, si el español que suscribiese no bastara, pero nacionalizándose este capital, pues la Compañía sería española.

MOVIMIENTO DE BARCOS—Durante los meses de Septiembre y Octubre han tocado en St. Isabel los siguientes barcos ingleses y alemanes. Septiembre: «Kamerun», «Olinda», «Acra», y «Hans». Octubre: «Hans», «Bathurst», «AlexandraW» y Batanga

LO QUE HA DE BEBERSE EN AFRICA •

CARTA ABIERTA.

Señor Director de «La Guinea Española»

Muy distinguido Señor mío:

Consecuencia de la simpatía con que ven todos los buenos españoles la patriótica obra de colonización, tan brillantemente emprendida por la Revista de su digna Dirección, son los comentarios, que al mejor conocimiento de sus numerosos lectores, me ha sugerido el artículo últimamente reproducido en sus columnas de «Portugal em Africa» titulado: «Lo que ha de beberse en Africa».

No he de ocultar las condiciones favorables en que à mi modesto entender, se halla el vino español para su consumo en Africa. Dejando aparte la cuestión médica, ante la cual me confieso incompetente, y sin necesidad de acudir al registro patriótico, creo, por las especiales condiciones de viticultura española que nuestro país está en las mejores condiciones para el abastecimiento de tan importante mercado.

Las consideraciones generales en las que se desarrolla el comercio interior y sobre todo la exportación española al mercado internacional de nuestros vinos, de fama verdaderamente mundial son la riqueza de sus componentes y sus ventajas indiscutibles sobre todo bebida alcohólica (absintre, picón cerveza etc. etc.) lo prueban.

España produce en la riqueza de sus numerosas comarcas todas las clases de la escala de los vinos desde los más espesos y ricos en color, fuerza y componentes orgánicos hasta los llamados pequeños vinos; de gusto suave y refrescante, y color de esmeralda.

En Africa creo que estos últimos tienen señalado especial consumo: las comarcas de Reus, Tarragona, Panadès y Vendrell, sobre todo, han mandado muchos miles de hectólitros en todos tiempos à Cuba y otros países, donde, no son menos atendibles que en Africa, las condiciones especiales del clima.

Además y ¿por qué no decirlo? ¿por qué no tenemos que afirmar el gran consumo que actualmente se hace en España en beneficio de la salud pública del Vermouth español sobre todo el dulce, hecho à la base del vino Moscatel con yerbas aromáticas y que, diluido en agua, resulta una bebida estimulante y muy recomendable?

empresa, y al frente del cual figuran en representación de todos los Señores Obispos, los Prelados de Zaragoza, Madrid y Jaca, ha abierto una suscripción nacional, cuyo primer y urgentísimo empeño es la formación de un capital mínimo de 150.000 duros, destinado al sostenimiento de la Agencia Católica de Información «Prensa Asociada», que à todo coste es indispensable conservar y ampliar. Para el triunfo de tan magnífico y sugestivo proyecto, el Comité cifra su principal confianza en la Prensa, con la cual, por tanto, quiere ponerse en continua è íntima relación, y con este objeto ha creído conveniente designar una persona y una publicación en Madrid, que sean como el conducto oficial para más facilitar esa comunicación continua y amistosa. El mencionado Comité, apreciando con excesiva benevolencia los méritos que estoy muy lejos de reconocer, ha hecho recaer su designación en «El Iris de Paz» y en su pobre Director, y si me he decidido à inclinar la frente y aceptar honor tan inmerecido, es porque en él me halagan sobremanera dos cosas: la mayor facilidad que con ello se me concede para trabajar con todo el entusiasmo por tan grandiosa obra, y la inmensa satisfacción de comunicarme casi continuamente con tantos, tan distinguidos y para mí tan simpáticos y queridos colegas.

Tengo, pues, desde luego, el gusto de ofrecer sinceramente à usted mis modestos servicios, y, aprovechando esta ocasión, ruego à usted el dignísimo Comité, por conducto mío, se sirva comunicarle si esa benemérita publicación tendrá à bien prestar su valioso apoyo para la bellísima obra de la suscripción nacional. Este apoyo eficaz, que el Comité confía obtener de sus cristianos y nobles sentimientos, consistiría no sólo en la contribución pecuniaria con que sus facultades le permitan favorecer los fines de esta obra, sino también en dedicar un rinconcito en las columnas de su interesante Publicación, para publicar la lista de suscripciones que sus lectores se dignen confiarle, é insertar periódicamente en la forma que usted juzgue más oportuna los breves sueltitos que el mismo Comité le enviare. En este sentido, contamos ya con la adhesión de numerosas revistas y periódicos, y, con el fin de publicar cuanto antes la lista completa de todos, me atrevo à suplicar à usted su pronta respuesta à estas indicaciones, la cual yo mismo cuidaré de hacer llegar al mencionado Comité.

Dígnese, mi buen amigo, recibir el más afectuoso saludo de su seguro servidor

q. b. s. m.

José Dueso, C. M. F.

Agosto de 1910.

La Prensa Católica.

Sr. Director de «La Guinea Española»

Muy Señor mío y querido amigo:

Supongo à usted bien enterado de los entusiastas anhelos, que animan hoy al venerable Episcopado, en orden à lograr con la urgencia que las circunstancias reclaman el engrandecimiento y próspera pujanza de nuestra Prensa Católica. El Comité Ejecutivo, que estudia la realización de esta grandiosa

Con todo el entusiasmo que se merece acogemos tan hermoso y patriótico proyecto y de mil amores nos ofrecemos à coadyuvar con decidido empeño à su pronta y feliz realización. Si nuestras fuerzas y posibilidades correspondieran à la magnitud de nuestros deseos, en breve reduciríase la idea à la práctica y la prensa católica dispondría de medios tan necesarios para su completo desarrollo. Cuente, pues, con nosotros el R. P. Dueso y mándenos cuanto guste en orden à la ejecución de sus grandes ideales.

Seamos agradecidos

Ilustrado Isaías con luz profética vislumbró en lontananza la paz, dicha y gloria del pueblo escogido; cuando Dios le puso en pacífica posesión de su reino, después de haber seguido los caminos de la justicia y abatido á sus enemigos. Y aún vió más: agradecido aquel pueblo á los grandes é innumerables beneficios que recibiera de la bondadosa mano de su Dios y Señor, le contempló ocupado en entonar á su único Bienechor un himno de alabanza y de acción de gracias. Y Dios nuestro Señor recibió con agrado la alabanza de su pueblo y continuó dispensándole sus favores.

Y en verdad que también nosotros tenemos motivos más que suficientes para estar agradecidos al Señor Dios nuestro. Extended vuestra vista por toda esa zona baja de nuestra hermosa Isla, ¿y qué veréis? ¡Qué hermosura, qué riqueza en esos cacaoteros cargados con el precioso fruto, alivio y consuelo de tantas familias!

Esta vista me ha traído á la memoria lo que se observa en nuestra querida España una vez efectuada la recolección de los frutos. Nuestro agradecido y noble pueblo ve en esos frutos la bondadosa mano de nuestro común Padre, y á ley de bien nacido, reconoce á su amante Padre esas muestras de su bondad, y á ese fin entona cánticos de alabanza, y celebra fiestas, y pública y privadamente efectúa mil y mil actos con los cuales se esfuerza en manifestar su agradecimiento.

¿Y por qué no hemos de hacer lo mismo nosotros que nos preciamos de ser netamente españoles? ¿Por qué esta Colonia no ha de tomar las buenas costumbres de su buena Madre, costumbres que la han de ennoblecir y conducir á su felicidad y engrandecimiento?

Luego se dará por terminada la cosecha de cacao de este año: ¿no habrá entre los caros lectores de «La Guinea Española» un heraldo que forme un coro de agradecidos, que, en un día señalado, y en fraternal consorcio, den gracias al común Bienechor por este beneficio? Manos á la obra: este año ha de implantarse en nuestra Colonia, pero de una manera solemne y pública, esa tan cristiana, tan española costumbre. Fuera vergüenza, fuera respetos humanos. El cumplimiento de un deber no es una mengua, muy al contrario, enaltece. Y no se nos diga que esa es una práctica anticuada.

No lo niego: desde que el hombre habita sobre la tierra ha venido practicándose; pero en nada ha perdido su derecho de ser practicada por ser antigua; antes por el contrario, por eso mismo tiene títulos sobrados para exigir no se la eche en olvido. Hoy como ayer somos deudores á Dios por los beneficios que de continuo nos dispensa. Puede, por lo tanto, pedirnos el obsequio de la gratitud, y nosotros debemos corresponder á ese requerimiento. Tal vez objetará alguno; ¿pero si eso ya no se estila? Perdóneme, amigo: V. no dejará de leer Periódicos, Revistas etc. Pues bien; por poco que V. se fije hallará, pongo por ejemplo, que el pueblo Norte americano en masa, y con sus Autoridades al

frente, en tal ó cual día, acudió presuroso á sus templos, y allí dió sinceras gracias al Todopoderoso por los favores que en todo el año había dispensado á la República y á todos los ciudadanos. Eso ya no se usa; mas, las jóvenes repúblicas americanas al celebrar el centenario de su independencia, no se desdennan de presentarse oficialmente en la Casa de Dios para manifestarle su profundo agradecimiento por los beneficios de El recibidos.

Fuera, pues, excusas: desde el presente año pública y solemnemente hemos de testimoniar á Dios nuestro Señor que le reconocemos por autor y principal agente de los bienes que hemos adquirido. Esto moverá á Dios á continuar velando amorosamente sobre nosotros. Y, ya que he comenzado á hablar, creo no llevaréis á mal que os proponga para tan solemne acto el día 31 de Diciembre.

En ese día yo espero ver llenos nuestros templos de corazones agradecidos. En ese día yo espero oír las alabanzas que todos vamos á elevar al Altísimo, diciendo á una: «Gloria al Padre, gloria al Hijo, gloria al Espíritu Santo».

La Isla de Annobón

Flora y Fauna.

Continuación

Jaba machadu. —Arbol grande cuyo fruto es excelente alimento para las palomas. Su madera es muy fuerte y dura y de aquí le viene ese nombre, que en español quiere decir «quebra hacha»; «jaba» quebrar, romper y «machadu» hacha. Por eso y por no pudrirse fácilmente con la humedad, la emplean para hacer sus casas ó mejor sus chozas: entiéndese ésto de los puntales y algún tirante, porque la tabla generalmente la hacen de un arbol llamado «mijingui». Sus hojas son medicinales, que estos morenos emplean para curarse los granos juntándolas con las hojas de «palisu». También emplean este árbol para hacer la «legua» anteriormente dicha.

Jacu. —Arbol grande; es medicinal y lo emplean para curar los huesos de las nalgas: á este fin sírvense así de las hojas como de la misma corteza. De su madera hacen también «gambelas» y el hacecito de astillas de que usan para pescar por la noche.

Jambabu. —Hierba parecida al trigo cuando es verde, pero en la espiga se parece á la avena. La especie de paja, que de ella resulta, la emplean para los tejados de sus casas y también, como medicinal, para curar la ruptura de huesos juntándola con «cumbil» y «alam palm».

Jambali. —Arbol grande parecido á la acacia; su fruto es medicinal y comestible, y lo emplean estos isleños para curar la tos juntándolo con agua de naranja. Sus hojas son también medicinales, pues caran la hinchazón de las pantorillas.

Jama. —Caña de azúcar: son muy aficionados á ella.

Jansú. —Arbol grande cuyo fruto es comestible y su corteza machacada, es medicinal, pues constituye un medicamento para el dolor de huesos.

Jata.—Arbol de mediana corpulencia; sus hojas en cocimiento con las de «alla d'ó», sirven para curar la sarna.

Jidó.—Planta medicinal cuyas hojas, machacadas, curan la hinchazón y la enfermedad del tétano; también les sirve contra la enfermedad llamada «dadol» de la cual frecuentemente toma el nombre llamándola «fa dadolu».

Jodo batata.—Boniato.

Jodo d'ojomangá.—Calabaza amarga y silvestre: no les sirve para nada.

Jodo d'otony.—Planta parecida al ñame y de fruto comestible. Lo siembran y cultivan entre el «pamajai» (yuca).

Jodo jibla.—Enredadera de la que hacen el arco para subir á la palmera cuando quieren extraer «su vino». Mas, cuando es delgada, la usan para cuerda de las cercas y en el tejado de sus casas para amarrar la paja del «jambabu», de que se ha hablado antes.

Jodo pambal.—Enredadera de hojas y flores muy bonitas, úsanla las mujeres para atar los haces de «jambabu» y el hacecito de astillas llamado «chinsel» que, encendido, les sirve de luz para pescar de noche en tiempo de seca.

Jodo tuchiga.—Enredadera medicinal, cuyo jugo lechoso provee de leche á las madres que carecen de ella en la lactancia.

Jodo yam.—Ñame, es uno de sus principales alimentos.

Jodo yam de ogo.—Traducido quiere decir; ñame de lejos, ó sea silvestre.

Jojonja.—Coco, de sus hojas hacen las escobas y el «poto fajojonja» que quiere decir puertas de hojas de coco; su «baya», especie de cáscara, les sirve para extraer el agua de los cayucos; el «bossol» del ramo, que tiene la flor y el fruto, sirve para escobas y además para sacar fuego con un palito de «oliga» puesto verticalmente. Su fruto contiene comida y bebida. Emplean la cáscara interior del coco para beber y para sacar el vino de las palmeras.

Es muy frecuente el grabar en dicha cáscara letras, mamarrachos y demás dibujos interesantes á sus autores.

ADVERTENCIA.

Como varias veces hemos recibido quejas de que no llegan al interesado los números de esta Revista, para satisfacer á ellas y á las que, en adelante, pudieran hacerse, esta Administración se ve precisada á hacer las siguientes insinuaciones:

1º. Para todo cuanto concierne á administración, entiende en ello exclusivamente ésta de Banapá; por consiguiente procede que á ella vaya dirigida exclusivamente la correspondencia sobre ese género de asuntos: así se evitarán no pocas repeticiones y extravíos.

2º. Esta Administración no responde de si llega ó no llega «La Guinea» á manos del destinatario en sus cambios de residencia: deber del señor suscriptor parece ser que avise oportunamente á la misma de tales cambios, ó por sí mismo ó por nuestros solícitos Corresponsales.

La Administración.—Banapá.

Ocios del Misionero.

La máxima parte de los trabajos apostólicos de los Misioneros encargados de propagar la luz del Evangelio en estas selvas de Guinea, permanecen ocultos á las miradas de los hombres y apenas si alguno, fuera de ellos mismos y los pobres indígenas que los contemplan, se entera de los múltiples sacrificios que á la continua se imponen para la prosecución de tan nobilísimo objeto. Y es que los Enviados del Señor, anhelosos de que sus hazañas sean grabadas con caracteres imborrables en los fastos de la Eternidad, cuidan muy poco de darlas á conocer á los mortales y aun temen quizá que este conocimiento decrezca el premio que esperan en la otra vida, y á cuyo lado son humo que disipa el viento cuantos galardones, homenajes y condecoraciones puede tributar el mundo.

Verdad es todo esto y admiro sobremanera á mis dignísimos compañeros que tan heroicamente trabajan puesta únicamente su mira en Dios; pero también opino que hay que atender á la edificación del prójimo y para ello deben consignarse algunas acciones, siquiera de vez en cuando. Me consta el afán y hambre que hay en España de noticias edificantes de estas regiones y el ansia con que los bienhechores de nuestras Misiones buscan en las páginas de esta humilde publicación huellas de la labor evangelizadora de los varones apostólicos y frutos cosechados por sus abundantes sudores.—Esta es la razón porque paso á relatar los pequeños percances de mi excursión á Rebola. No son sino sombra de lo que otros beneméritos Hermanos están realizando; pero, imposibilitado de dedicarme á esta clase de tareas, por ser incompatibles con mis ordinarias ocupaciones, esto es lo que hoy puedo exhibir á las mencionadas personas que tanto bien efectúan con sus limosnas y cooperación, y á quienes casi principalmente se dirige nuestra revista.

Tiene esta Misión de Basilé una Capilla ó reducción en el distrito de esta isla que se llama Rebola. Son incontables los sudores y sacrificios que costó á varios Misioneros, al tratar de levantarla, sobre todo al malogrado P. Antonio Pardo que allí gastó la mitad de su preciosa vida. Los indígenas de dicho distrito son, á decir de algunos experimentados Misioneros, los más refractarios al Evangelio y más dados á la superstición, con lo cual se explica la anterior afirmación. Apesar de todo, triunfó la constancia de los Misioneros y consiguieron levantar en 1904 una Reducción, que hubo de ser sustituida por otra más espaciosa en 1906.

Es relativamente sólida y esbelta y de buen gusto, con una habitación contigua para albergue del Misionero, en donde, claro está, brilla por su ausencia, no ya tan sólo un «confort» no excesivo, sino también la ordinaria comodidad de una casa pobre.

Al inaugurarse la reducción, estaba ésta situada en buen punto para el concurso de los indígenas, ya que buen núcleo de población radicaba en sus inmediaciones, no toda ni mucho menos; pero en la actualidad, aquello es una soledad, y las rancherías distan de la capilla una hora cuando menos

así como el puesto de la Guardia Colonial. Sabida es la costumbre, no sólo de los bubis, sino de todos los indígenas de Guinea, de cambiar de residencia, por fútiles pretextos, cuando les viene en gana. ¡Como que no precisan para ello grandes derrumbes ni tienen que valerse de afamados arquitectos para el levantamiento de sus nuevas viviendas! Ello es que antes había mucha más animación en la Capilla, que á la vez servía de escuela, pues á ella acudían infinidad de mocuelos, á quienes el Misionero enseñaba no sólo la Doctrina sino también nociones de Lectura, Aritmética, etc., de las cuales lecciones muchos sacaban regular provecho. A haber seguido allí la población, no hay duda que hoy día hubiera dado gigantesco paso á la civilización, y, en cambio se encuentra hoy casi en la misma postura que hace seis años.

Obstáculos son éstos de la acción bienhechora del Misionero, que por no ser conocidos de la generalidad, son causa de que no se haga justicia á su acción cristianizadora y patriótica. Siempre he sido del parecer de que una de las dificultades mayores, si no la mayor, con que los Misioneros tropiezan para conseguir resultados prácticos de sus desvelos, es el vivir los indígenas sumamente diseminados en microscópicas rancherías sembradas acá y acullá; y, para visitarlas, tiene el Misionero que caminar por escabrosos andurriales, de modo que después de haber andado todo el día por esos bosques, no logra ver sino tres ó cuatro familias y á veces ni eso, por hallarse á la sazón en sus fincas ó de paseo. Dígame qué se puede enseñar de esa manera, sobre todo tratándose de cabezas más que duras y de corazones por demás fríos, que necesi-

tan paciencia y tiempo para iluminarse y moverse á abrazar la verdad.

A pesar de estas y otras dificultades, no cejamos los Misioneros en nuestro empeño de buscar almas. Esta es la razón porque los de Basilé procuramos visitar cada semana nuestra Reducción de Rebola y decir la misa los domingos, á fin de que los cristianos por allí desparramados puedan cumplir con el precepto y los infieles tengan ocasión de instruirse.

Con este objeto, salí para allá el sábado día 12 de los corrientes. Me puse en camino, acompañado de dos muchachos, á las diez y media de la mañana, y, pasada la finca de la Compañía Trasatlántica, llegué á las inmediaciones de lo que llaman Basilé bubi, cuando, al entrar en el respetable barranco que forma el río contiguo, se oyen unos desaforados gritos, que á mí me parecieron expansiones de dolor ó ayes muy lastimeros. Chicos ¿qué son esos gritos?—pregunto á mis guías. —¿Es que lloran, ó claman ó bailan? —Padre — me contestan — están llamando á alguno. Bien pronto estuvimos en el caserío; nos acercamos á la choza de la que salían los gritos, penetramos en ella y nos encontramos con una mujer salvaje que llora desconsolada ante una criaturita de pocos meses, que nos dijo acababa de expirar.

Inmediatamente cogí el primer cacharro de agua que hubo á la mano y le administré «sub conditione» el santo bautismo, por si aún soplabá algún resto de vida á aquel cuerpecito del que no había desaparecido totalmente el calor. Púsele por nombre Martín, el Santo cuya fiesta conmemoraba la Iglesia en aquel día, y dirigiendo un buen sermón de circuns-

-198-

Ejemplos: Yo soy curado -N lakamanao.

El antilope es comido poa el criado.

E sechi silao o botaki, (pl.) O toechi tolao a ba-
(S.) E sibelo silao o motaki; (taki.
pl. O tobelo tolao a batakí.

El antilope era... E sechi si las 'o botaki

Los ñames fueron comidos por los criados

E biole bi rió a batakí. Sing.-E'ole e n'ó botaki

Las ardillas fueron robadas por los crumásne.

E besoppe(mesobbe, mesombe)bi ubbiò(mi ibbió)
a bakruba.

Mi padre fué enterrado por los Bubis.

O boyem (moyeñi, ichemoñi) bo chilero (mo chileno) a ba bube

Observación única: Los Bubis se valen poco de la pasiva, Gustan más traducir ó hablar por la Activa, y algunas veces por el relativo. (Más Ejercicios según S. C.)

Esibelo sor'ó mobema- O tobelo t'or' a babema -El antilope fué muerto por el cazador.
Itché moñi mo chiner'ó a babube-Mi Padre fué entrado por los Bubis.

(Sigúen los ejercicios según S. C.)

Los soldados eran enseñados por el Padre.

Aba sotchá ba ealas' ó a Pale. Sing. O bosotchá

El pájaro es visto por los niños. bo ealas o a....

-195-

O toañña mezclar Oeloamañña, emborrach.

O chijeña estornudar O oañña, unir.

O jñña, sonarse O peñña, penna. hacer.

O kokoñña, cacarear O roñña, sumergir.

O ebotonna, o ebotañña. acobardarse.

O oña, tender O sooña, tragar.

O ora, afilar O bora, arendar.

O joora, arrojar O bura, calentar.

O pura, traer O ibbora, reducir.

N.B.Y. estos cuatro:

O jera, clantar. (En el N., ir. Y va por la II.

O era, llenar O seera, gastar.

O sera, morir. acabar de...

(Muchos de estos verbos en el N. van por sus propias Conjugaciones).

Observación última: En fin, hay algunos verbos terminados en «cha» que se conjugan como los en «ñña», O bocha.

N botassa, unto-N botassía, untaba-N bochá unté-N da botassaha, untaré, etc.

Así estos: O sootcha, bajar-O echa, arrear-O pecha, rascar y O jodcha, chapear.

BOCABULARIO Y FRASEOLOGIA

Cantar bailar, o bina, o bela.

No puedo N ta pae-n da pa (peá)

tancias á la infeliz mujer, encareciéndole sobre todo la necesidad de avisar á los Padres cuando peligraba la vida de un niño, proseguí mi viaje, meditando y ponderando la providencia de Dios que de tales trazas se había valido para asegurar la salvación de un inocente: con unos minutos que hubiera adelantado mi viaje, no hubiera habido gritos ni llores ni indicio alguno del peligro que corría el niño. A poco andar empezamos á ver, á derecha é izquierda, no pocos cacaotales que presentaban envidiable aspecto; una de dichas fincas cautivó sobre todo mi atención por lo desherbada que estaba, por la esbeltez y lozanía de los cacaoteros, por la magnitud, buen color y abundancia de las piñas, por la ausencia de las negras y por las manchas verduzcas que ostentaban las hojas.

—¿Chicos, esta finca está sulfatada?

—Sí, Padre, está sulfatada.

—¿Será de un blanco?

—No, Padre, es de un moreno.

—¿Cómo? ¿Los morenos tienen tan hermosas fincas?

—Sí, Padre, y más aún.

—Pero ese bubi ¿tiene sulfatadora?

—Sí, Padre, y con ella sulfata los cacaos.

Más adelante vimos otra finca en iguales circunstancias y con señales de sulfato: era también de un bubi. No creía yo que los bubis estuvieran provistos de estos medios de que muchos europeos carecen.

No se vaya á creer que todo el trayecto fuera tan pintoresco. Gran parte del viaje tuvimos que andar por entre hierbazales y cañaverales, procurando yo

misimo abrirme el paso con el machete, tropezando muchas veces en troncos, raíces y piedras, mientras que el sol causaba sus enervantes efectos sobre nuestro organismo.

—Padre, me dice un chico.

—¿Qué hay? Juanito.

—Mi pantalón ya está como si saliera del río.

—Pues el río está como si estuviera dentro del río.

Así era en realidad y donde no llegaba el agua de las hierbas y plantas, se encargaba el sudor de producir los mismos efectos.

—Padre, corra V. aprisa.

—Pues ¿qué hay? Juanito.

—Hormigas que pican mucho.

No bien acababa de decírmelo, cuando ellas mismas me avisaron. Seis brincos bien dados, dejada á un lado la gravedad, era el único medio de librarse uno de crueles picaduras.

Vencidos estos enemigos, siquiera con la huída, pronto caímos en otros.

—¿Qué es esto que pica? Juanito.

—Padre, son hormigas que llueven de los árboles. En efecto, eran hormiguitas que saltaban á la cabeza, cuello, etc. al ser agitadas las cañas y arbustos á nuestro paso, pues á los que gozamos de regular alatura no nos es dado andar en ciertos parajes sin tropezar con el sombrero ó con la cabeza.

Pero lo más molesto y cansado de mi viaje á Rebola fueron los ríos y barrancos. Al llegar á cada uno de los catorce ríos, hay que bajar enorme y resbaladiza pendiente con peligro de correr demasiado, para volverla á subir en el lado contrario, con igual ó mayor riesgo de volver atrás. Para va-

Arrancar ñames—O	chila — (china) e bilo.
Necesitar	O naha-o ñaha-o jora-o ora.
Comer	O la-o ra-o dda.
Pescado	I chué (pl.)—Nchiué (sing).
Saber	O ana.O aña.
Chapear	O ocha-o oncha-o jodcha.
Buscar	O ealela-o eanela.
Calabaza	Ndeho-Deho.
Esperar	O beta-o betela.
Hasta dónde	Ketchéé?
Llegaste	O' perié?
Puente	Reho.
Crees que ...?	Na o beta-Lo o beta-Na o tapanna-La o tabbalassa-Na o tambañassa?
Nadie sino-Atchacho	ch'Achi bocho ch' Ach'o moncho ch'
Amigo	Boesso-moko.
Tener razón—O	charua-o uadda.
Tener culpa—O	uafia
Por qué?	Keo lé?—Mmé lué?—Ko olé?
Porque (respondiendo)	Obola—obuela—obola bua.
Hasta donde llegó V. ayer?	Mpadi ¿ketché o' perié?—ka bue perie ube to puaso?
Hasta dónde? llegué al puente:	Ketché?—e reho' ppuá—O moelo riho.

Creces tú que yo tengo razón? Na e beta ne uaddo?—Na o tapanna (tabbalassa, tambanassa) ko oharé?

Sì Ehelé.

Pienso yo que tu no la tienes: N beta ue uaño—obonchoa n tambanassa ue uaño.

Con quién estás enfadado? : Na bue (mué) bo ser' obuale?—

Con mi mujer. . Na ' o boaisoom—la o moarim.

Por qué? . . . Ke olé?—Mmé lué—

Porque se ha ido con otro hombre . . .

Obolabua a judhi o bobe bo ela.

Obuela a pari o molomana muena.

Estoy también enfadado con mis criados. . .

Aleba ne buale la batakim—N sero, buale na batakiñi.

Vamos á plantar ñames . . . Chuechille to o jera e bilo bike.

No, estamos cansados. . Totchi, tue tuppi.

Lecc. XXIII. Pasivo de los Verbos.

En nuestra lengua Bubi se hace la Pasiva sin auxiliares. Basta sustituir la última vocal del tiempo por una «o» abierta, menos en el Indicativo presente y Pretérito perfecto de los verbos de la Conjugación, los que conservan su voca-

dear los ríos, no hay otro medio que ser muy práctico en ejercicios de equilibrio para saltar sobre cantos rodados. Menos mal que no me vi obligado á descalzarme, por haberse disminuído estos días el caudal de agua.

Por fin, y para terminar, ya que me alargo en demasía, tras dos horas de fatigosa caminata salvamos los diez kilómetros. próximamente, que dista de Basilé nuestra reducción de Rebola. Claro que la primera operación, una vez allí, fué de cambiar la ropa, pues iba mojadísima, según queda dicho.

Tomada la sencilla refección corporal y rezado el Oficio Divino, al tardecer empezaron á acudir algunos rapazuelos á quienes me entretuve enseñando la Doctrina y algo de nuestra lengua castellana, ya que mostraban mucha afición á aprenderla. Así llegó la noche, y después de preparado el altar y lo necesario para el sacrificio y rezado el Santo Rosario y demás devociones, me acosté para descansar de las fatigas de aquel día. Por demás está decir que la dureza de la cama y demás circunstancias, despertáronme innumerables veces mientras mis ángeles custodios dormían de lleno en peor cama que la mía. Al fin llegó la mañanita: había descansado menos mal. Después de la oración de la mañana, repiqué con toda mi alma las «campanas» consistentes en dos pedazos de riel colgados de un palo, que á falta de otras más decentes, todavía se dejan oír de los alrededores. ¡Qué bien sonaría una campana, siquiera fuese de 20 kilos!

A las 7 y media celebré el santo sacrificio de la Misa para cuantos quisieron oírla y serían las 9 cuando nos pusimos en marcha para Basilé. La Reducción estará á unos 100 metros sobre el nivel del mar, mientras que Basilé está á 500.

Un viaje de dos horas por buen camino, no sería muy costoso para el Misionero, aun en estas zonas tórridas; pero teniendo que andar tan malos senderos y atravesar tantos ríos y barrancos, con las circunstancias que quedan referidas y otras muchas que sería prolijo enumerar, ya resulta bastante penoso, y más teniéndolo que efectuar frecuentemente.

MAG, C. M. F.

Basilé 14 Noviembre 1910.

NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

EL VAPOR VILLAVERDE. — Pasaje venido en el vapor — correo Villaverde de — Srs. José Alsina, Comerciante; Antonio Costa Leal; Salvador Siches, Comerciante; Antonio Romero, Comerciante; Julián Estrada, C. G. C.; Victoriano Carcia; Alberto Núñez; Manuel Jorge; Lorenzo Arregui; Sras. María Franqué é hija Rosa de diez meses; Blanca Elías é hija de dos años; Blanca Moreno é hija Concha de dos años; Srs. José Corominas; Sabino Romero, Comerciante; Alfredo Gerrodrano, Comerciante; y cuarenta y cuatro Krumares.

Revista de Africa.

COLONIA ALEMANAS. —El Doctor Gleim ha sido elegido Gobernador de Camerones (Duala) sustituyendo al Dr. Seitz, quien ha pasado de Gobernador á la Colonia alemana del Sudoeste, para suceder al Hervon Schuckmann.

— Hablando de la República de Liberia declara el «Detschu Kolonialzeitunge»: «Con tal que no pase Liberia á ser inglesa ni francesa, á Alemania poco le importa; si los Estados Unidos estableciesen allí un Protectorado, los intereses alemanes no padecerían menoscabo, pues ambas naciones trabajarían de común acuerdo y favoreciéndose mutuamente. El que los Estados Unidos entren en los negocios mundiales es de desear bajo el punto de vista alemán.»

—Las minas de diamantes del Sudoeste alemán han producido en el primer trimestre de 1910, nada menos que 215.000 carats.

COLONIAS BELGAS. —Son alarmantes dice «African Mail» las noticias que llegan del Congo sobre la enfermedad del sueño. De Lakugo se ha extendido hasta Katanga y amenaza difundirse en notables proporciones por toda la Rodesia. Tómanse muy activas providencias por la Liga Alemana «Congo Reform».

Discutiendo los efectos que se notan en los negros con el trabajo obligatorio en la recolección de la goma, dice el Manifiesto alemán publicado ya, que á dos causas obedece la rápida propagación de dicha epidemia: el trabajo obligatorio y el almacenamiento de víveres en grande escala. Dichas causas, dice, han como barrido gran número de negros y dejado desiertas no pocas poblaciones. Digno de atención es este asunto, concluye «Africa Mail».

COLONIAS INGLESA. —Durante el mes de Julio último, han entrado en esta Costa occidental de la dominación inglesa, artefactos de algodón por valor de 304.213 libras esterlinas, de ellas 185.119 de Inglaterra, y lo restante, de otras naciones. Total de prendas de algodón 19.468.100.

Hase abierto al público el tren de Costa de Oro. Desde ahora pueden comunicarse los comerciantes de la citada Colonia con el interior de la misma, pasando á ser Costa de Oro una de las mejores porciones que Inglaterra posee en el Africa Occidental.

Los indígenas de Nigeria se van aficionando mucho á plantaciones en grande de algodón. Se abren extensos campos de algodón, por lo que los Directores ingleses afirman: «Cuando el indígena se aficiona á la plantación de este artículo, derecho tenemos á esperar que se recolectarán considerables cantidades». Ahora, que ya cruza el ferrocarril muchas millas al interior, se facilita mucho el cultivo.

—Durante el pasado Julio, se ha embarcado en Costa de Oro incluyendo Ashanti, oro en bruto 7.452 onzas, por valor de 29.231 libras esterlinas.

—El vapor Zunguru, se llevó de Sekondi en Septiembre oro en bruto por valor de 40.000 libras esterlinas.

—Las entradas en Gambia, durante Mayo y Junio, se elevaron á 42.843 L. E. Por Aduanas, 7.095 ítem.

NOTICIAS DE LA COLONIA.

NOTAS DE BASILÉ.—El calor va subiendo á medida que entramos en la temporada seca. El Centígrado marca ya 28 en las horas de más calor.

La quincena ha sido más bien de estación seca y apenas si ha pasado algún ligero tornado, lo mismo aquí que en la zona baja.

—Por la agradable temperatura y espléndido panorama que aquí se disfruta, es el punto más indicado para paseos y para ensanchar y oxigenar los pulmones y descansar de las fatigas del día ó de la semana los que por fuerza han de morar de ordinario en la capital y alrededores playeros. Pero hay dos obstáculos que á muchos ó á todos impiden esto, y son: la falta de fáciles vías de acceso y la ausencia de una casa de comida.

Triste cosa es llegar á esta altura la mañana de un domingo y tener que regresar á Sta. Isabel para comer, con el estómago vacío, y montado en el caballo de San Francisco, el más económico de todos, pero también el más molesto y cansado. Los pocos que ahora suben á Basilé con el indicado objeto, bajan escarmentados y con propósito de no volver más.

Nosotros creemos que á un descansado medio de comunicación, como tren, automóvil, motor eléctrico, tranvía aéreo ó terrestre ó simple vagoneta, seguirían como por ensalmo las demás comodidades y que el concurso, durante los nueve meses de buen tiempo, no sería escaso ni mucho menos.

No creemos que por instalar un servicio de esos entre Basilé y Santa Isabel saliera perdiendo quien dispusiera de algún capital, siquiera fuese mediano, aparte del inmenso beneficio que prestara á la Colonia y á la Nación.

Veremos, otro día, de remachar más el clavo.

NOTICIAS RELIGIOSAS. Santa Isabel.—La devoción á Santa Isabel en nuestra ciudad va en aumento todos los años, y de esperar es que, cuando sea declarada canónicamente Patrona de nuestra capital, será una de las fiestas más solemnes y simpáticas. El Triduo se vió concurrido y la misa solemne, que se celebró en obsequio de la Santa y que se ofreció por el pueblo, fué también bastante concurrida.

Por la noche la banda de Banapá dió un concierto en la Plaza de España, en medio de numeroso concurso, desarrollando el siguiente programa, que al parecer dejó satisfecho al público:

Entrada «En Marcha», por Verguilla.

1. Paso doble «A la Pelea», Por Verguilla.—2. Polka «Alita», por Sepúlveda.—3. Vals «Sobre las Olas», por J. Rosas.—4. Schotis «En el Bosque», por P. Arregui.—5. Mazurka «Banapá», por P. Arregui.—6. Vals «Gigantes», por J. Estebanell.—7. Polka «Los Colegiales», por P. Arregui.—8. Tango «La Comparsa», por J. Erviti.—9. Marcha «Caballitos», por J. Estebanell.—10. Jota «Viva la Banda», por P. Arregui.—11. Paso doble «El Marusiño», por J. Erviti.—12. Paso doble «Grupo Artístico», por Templer.

—Con le fin de pedir á la Santa Sede la declaración canónica de un Patrón para nuestra Ciudad, se avisó al público católico que después de las Misas cantadas del sábado y domingo, se colocaría un buzón en la puerta de la Iglesia para que se pudieran depositar en él los votos de los vecinos católicos de esta Ciudad, habiéndose repartido al efecto unos impresos á propósito

El día 30 del corriente comenzará solemne novena que, en obsequio de la Inmaculada Concepción, Patrona de España, se celebra todos los años. Tendrá lugar todos los días á las 6 y media después del rezo del Santo Rosario.

El día 8 de Diciembre, fiesta de nuestra Excelsa Patrona, se solemnizará con los siguientes cultos: Por la mañana á las 6 Misa de Comunión General; á las 8 y 30 Misa solemne y panegírico del Misterio. Por la tarde á las 4 y 15 rezo del Sto. Rosario, conclusión de la Novena y, á continuación, Procesión que recorrerá el tránsito de costumbre.

—A las dos de la madrugada del 14 falleció en esta Ciudad, confortado con los auxilios espirituales, D. Bartolomé Mejías á los 48 años de edad.—R. I. P.

LOS BUBIS ANTE EL GOBIERNO.—El día 20 se reunieron los bubis en el Gobierno. Parece ser que el Sr. Gobernador quedó contento de los ofrecimientos de los bubis y éstos también de los deseos y mandatos del Sr. Gobernador.

UN VAPOR MENOS.—Está fuera de servicio el vapor Annobón, por lo que la Colonia queda, interinamente, con un solo vapor correo interinsular. Por esta razón se ha hecho ligera modificación en los itinerarios intercoloniales.

EL SR. GOBERNADOR A BASILE.—Ayer día 24 fuimos honrados con la visita del Ilmo. Sr. Gobernador Gral. que á pie, casi todo el camino, y con paso firme y decidido, llegó al poblado á las diez de la mañana. En las seis horas que entre nosotros permaneció, dió tiempo su actividad para examinar los edificios del Estado y enterarse de cuanto hay en Basilé, incluso la conducción de aguas y el emplazamiento y restos del antiguo potrero. Eran las 5 de la tarde cuando nos despedimos de S. Ilma. quien regresó por otro camino, ó sea por el que llamamos viejo, á fin de mejor enterarse de todo. La hoy humilde colonia basileña, espera mucho de la visita de nuestra primera Autoridad, á quien acompañaba el Sr. Ingeniero Jefe de Obras Públicas, D. Félix Gonzalez. Con gusto aprovechamos tan bella ocasión para despedirnos de este digno Señor y querido amigo que se va á España en este correo. Desde estas columnas le deseamos felicísimo viaje á la Península.

DESDE ANNOBON.—A principios del pasado Octubre, en vez del vapor español, que esperábamos con ansia, creyéndole ya otra vez mensual, fondeó en este puerto un velero yanqui, llamado «Lu. llevan», que venía del sur y se dirigía á Sta. Elena para recibir la carga, de víveres principalmente, que allí le había dejado el vapor inglés. Tanto el capitán Sr. Agarti y su Señora, como lo restante de la tripulación, nos dejaron muy complacidos por su religiosidad y buen trato, viniendo espontáneamente á visitar nuestra hermosa Iglesia de piedra y recibiendo algunos de ellos el Sacramento de la penitencia.

El día de Todos los Santos se inauguró un bonito altar en la capilla de este cementerio, colocándose en él una expresiva Dolorosa, con el sepulcro del Redentor por peana, regalo de una piadosa señora de España, á quien, en nombre propio y de los moritos, le damos rendidas gracias.